

# ВІТАЄМО ДО БІБЛІОТЕКИ!

## WILLKOMMEN IN DER BIBLIOTHEK!

### *користування бібліотекою*

медіа:

книги, CD, DVD,  
Журнали/газети, ігри

медіа можна безкоштовно  
використовувати в кімнатах  
бібліотеки.

Повернення запозичених носіїв:

- Книги та ігри через 4 тижні
- CD, DVD, журнали,  
Комп'ютерні ігри через 2  
тижні

Не соромтеся запитати нас!

**Примітка:**

**Плата за пізні повернення!**

### *можливості в бібліотеці:*

Ви можеш:

- читати
- Користуйтеся Інтернетом та  
Wi-Fi
- працювати на комп'ютері
- копіюйте та роздрукуйте
- факс
- Відвідайте нашу дитячу  
бібліотеку зі своїми дітьми
- Насолоджуйтесь кавою чи  
чаєм у нашому кафе

***Поважайте тиху атмосферу  
в бібліотеці, будь ласка.***

Ми розмовляємо:

- німецькою
- англійською

### *Bibliotheksbenutzung*

Medien:

Bücher, CDs, DVDs,  
Zeitschriften/Zeitungen, Spiele

Die Nutzung der Medien in den  
Bibliotheksräumen ist kostenlos.

Rückgabe entliehener Medien:

- Bücher und Spiele nach 4 Wochen
- CDs, DVDs, Zeitschriften,  
Computer-Spiele nach 2 Wochen

Zögern Sie nicht, uns zu fragen!

**Beachte:**

**Gebühr für verspätete Rückgabe!**

### *Angebote in der Bibliothek:*

Sie können:

- Lesen
- Das Internet und WLAN  
benutzen
- An den Computern arbeiten
- Kopieren und ausdrucken
- Faxen
- Mit Ihren Kindern unsere  
Kinderbibliothek besuchen
- Kaffee oder Tee in unserem  
Café genießen

***Bitte respektieren Sie die ruhige  
Atmosphäre in der Bibliothek.***

Wir sprechen:

- Deutsch
- Englisch

# ВІТАЄМО ДО БІБЛІОТЕКИ!

## WILLKOMMEN IN DER BIBLIOTHEK!

### Як отримати читацький квиток?

- Щоб запозичити медіа, потрібна картка читання.
- Попросіть на стійці реєстрації картку читача.
- вартість картки читача:
  - 15 € на рік
  - 3 € на місяць
  - Безкоштовно з зеленим "Stadtpass"
  - Для дітей та молоді до 18 років безкоштовно

### Ви потребувати:

- ваш паспорт / ідентифікаційна картка
- свідоцтво про реєстрацію
- зеленим "Stadtpass"
- Ви несете відповідальність за свою бібліотечну картку та медіа.
- Стягується плата за пізнє повернення.

### Wie bekommen Sie einen Bibliotheks-Ausweis?

- Zum Ausleihen von Medien benötigen Sie einen Bibliotheksausweis.
- Fragen Sie an der Rezeption nach einem Bibliotheksausweis.
- Der Bibliotheksausweis kostet:
  - 15 € pro Jahr
  - 3 € pro Monat
  - Kostenlos mit Stadtpass
  - Kostenlos für Kinder

### Sie benötigen:

- Ihren Personalausweis
- Meldebescheinigung
- Stadtpass
- Sie sind verantwortlich für Ihren Bibliotheksausweis und die Medien.
- Es entsteht eine Gebühr bei verspäteter Rückgabe.

### Bibliothek Rheda

Rathausplatz 8 - 10  
33378 Rheda-Wiedenbrück

#### години роботи:

вт. - чт. 14.00 - 18.00  
ср. 10.00 - 12.30  
пт. 10.00 - 12.30  
сб. 9.00 - 13.00

[www.bibliothek-rheda-wiedenbrueck.de](http://www.bibliothek-rheda-wiedenbrueck.de)



Flora  
Westfalica  
Rheda-Wiedenbrück

Stadt**bibliothek**  
Rheda-Wiedenbrück

### Bibliothek Wiedenbrück

Kirchplatz 2  
33378 Rheda-Wiedenbrück

#### години роботи:

вт. - чт. 14.00 - 18.00  
вт. 10.00 - 12.30  
пт. 10.00 - 12.30  
сб. 9.00 - 13.00